

沖縄県人会創立95周年

沖縄文化センター150周年 式典30日配信、31日も

「世界ウチナーンチュのイベントも配信する。1926年に創立された『球陽協会』から始まる県人会は、太平洋戦争の激戦地となった母国から、戦後だけで1万人強の移住者を受け入れる支援をし、44支部をもつマンモス県人会にまで発展した。またシアマ市のブラジル沖縄文化センターも創立50周年を迎えることから、この記念式典が行われることになった。



来社した沖縄県人会一行。左から二人目が高良律正会長

ブラジル沖縄県人会(高良律正会長)は、創立50周年オンライン記念式典をユーチューブ上で開催すると発表し、翌31日14時から

「世界ウチナーンチュのイベントも配信する。1926年に創立された『球陽協会』から始まる県人会は、太平洋戦争の激戦地となった母国から、戦後だけで1万人強の移住者を受け入れる支援をし、44支部をもつマンモス県人会にまで発展した。またシアマ市のブラジル沖縄文化センターも創立50周年を迎えることから、この記念式典が行われることになった。

「世界ウチナーンチュのイベントも配信する。1926年に創立された『球陽協会』から始まる県人会は、太平洋戦争の激戦地となった母国から、戦後だけで1万人強の移住者を受け入れる支援をし、44支部をもつマンモス県人会にまで発展した。またシアマ市のブラジル沖縄文化センターも創立50周年を迎えることから、この記念式典が行われることになった。

「世界ウチナーンチュのイベントも配信する。1926年に創立された『球陽協会』から始まる県人会は、太平洋戦争の激戦地となった母国から、戦後だけで1万人強の移住者を受け入れる支援をし、44支部をもつマンモス県人会にまで発展した。またシアマ市のブラジル沖縄文化センターも創立50周年を迎えることから、この記念式典が行われることになった。

「世界ウチナーンチュのイベントも配信する。1926年に創立された『球陽協会』から始まる県人会は、太平洋戦争の激戦地となった母国から、戦後だけで1万人強の移住者を受け入れる支援をし、44支部をもつマンモス県人会にまで発展した。またシアマ市のブラジル沖縄文化センターも創立50周年を迎えることから、この記念式典が行われることになった。

第1回日本食フォーラム

「日本食の質を高めたい」

ブラジル・バーレス二つ星を獲得した「レス・トラン・リウ」のヤマシタ・エジソンシエフが「レス・トラン・リウが星を獲得した成功秘話について、ブルーリー・ブレイム・パウルスタC E Oの青木智恵子氏がホテルのホスピタリティについて、「タタ寿司」のヒラ



来社した伯日美食協会の皆さん

ブラジル日本ガストロノミー(美食)協会(ABGJ)も協賛。同会が新メンバーでスタートしたと及びAbraseiとの連携強化することを発表する予定だ。

ブラジル日本ガストロノミー(美食)協会(ABGJ)も協賛。同会が新メンバーでスタートしたと及びAbraseiとの連携強化することを発表する予定だ。

ブラジル日本ガストロノミー(美食)協会(ABGJ)も協賛。同会が新メンバーでスタートしたと及びAbraseiとの連携強化することを発表する予定だ。

ブラジル日本ガストロノミー(美食)協会(ABGJ)も協賛。同会が新メンバーでスタートしたと及びAbraseiとの連携強化することを発表する予定だ。

ブラジリア日本祭5日から

声優ショーやパラノア湖灯籠流し

ブラジリア中西部日伯協会連合会(FEANBRA)は「ブラジリア日本祭2021」を11月5日(金)から7日の3日間、首都ブルゴノルテにあるクルベ・デ・コングレソ(Shinji 16 Area Especial)で開催する。開場時間は9時〜21時。日本大使館共催。

「世界ウチナーンチュのイベントも配信する。1926年に創立された『球陽協会』から始まる県人会は、太平洋戦争の激戦地となった母国から、戦後だけで1万人強の移住者を受け入れる支援をし、44支部をもつマンモス県人会にまで発展した。またシアマ市のブラジル沖縄文化センターも創立50周年を迎えることから、この記念式典が行われることになった。

「世界ウチナーンチュのイベントも配信する。1926年に創立された『球陽協会』から始まる県人会は、太平洋戦争の激戦地となった母国から、戦後だけで1万人強の移住者を受け入れる支援をし、44支部をもつマンモス県人会にまで発展した。またシアマ市のブラジル沖縄文化センターも創立50周年を迎えることから、この記念式典が行われることになった。

「世界ウチナーンチュのイベントも配信する。1926年に創立された『球陽協会』から始まる県人会は、太平洋戦争の激戦地となった母国から、戦後だけで1万人強の移住者を受け入れる支援をし、44支部をもつマンモス県人会にまで発展した。またシアマ市のブラジル沖縄文化センターも創立50周年を迎えることから、この記念式典が行われることになった。

移住66周年記念親睦会

「久々に顔を合わせましょう！」

コチア青年連絡協議会(前田進会長)は11月27日(土)に「コチア青年移住66周年記念親睦会」を10時から国立スポーツセンターで開催する。

「世界ウチナーンチュのイベントも配信する。1926年に創立された『球陽協会』から始まる県人会は、太平洋戦争の激戦地となった母国から、戦後だけで1万人強の移住者を受け入れる支援をし、44支部をもつマンモス県人会にまで発展した。またシアマ市のブラジル沖縄文化センターも創立50周年を迎えることから、この記念式典が行われることになった。

「世界ウチナーンチュのイベントも配信する。1926年に創立された『球陽協会』から始まる県人会は、太平洋戦争の激戦地となった母国から、戦後だけで1万人強の移住者を受け入れる支援をし、44支部をもつマンモス県人会にまで発展した。またシアマ市のブラジル沖縄文化センターも創立50周年を迎えることから、この記念式典が行われることになった。

繁田一家の残党

ハナフサアキラ

【編集部】本日から小説『繁田一家の残党』の掲載を開始する。著者はカナダ在住で元ブラジル移民の丸木英朗(マルキ ヒデオ)さん。ペンネームはハナフサアキラ(英朗)だ。

日本東芝放射線(現在の東芝メディカル)に勤めていたワイは大坂野郎。ブラジル移民のなれの果て、43年連れ添ったオランダ系ブラジル人の妻とカナダのトロントに住んで時を過ごす。

「世界ウチナーンチュのイベントも配信する。1926年に創立された『球陽協会』から始まる県人会は、太平洋戦争の激戦地となった母国から、戦後だけで1万人強の移住者を受け入れる支援をし、44支部をもつマンモス県人会にまで発展した。またシアマ市のブラジル沖縄文化センターも創立50周年を迎えることから、この記念式典が行われることになった。

「世界ウチナーンチュのイベントも配信する。1926年に創立された『球陽協会』から始まる県人会は、太平洋戦争の激戦地となった母国から、戦後だけで1万人強の移住者を受け入れる支援をし、44支部をもつマンモス県人会にまで発展した。またシアマ市のブラジル沖縄文化センターも創立50周年を迎えることから、この記念式典が行われることになった。

「世界ウチナーンチュのイベントも配信する。1926年に創立された『球陽協会』から始まる県人会は、太平洋戦争の激戦地となった母国から、戦後だけで1万人強の移住者を受け入れる支援をし、44支部をもつマンモス県人会にまで発展した。またシアマ市のブラジル沖縄文化センターも創立50周年を迎えることから、この記念式典が行われることになった。

「世界ウチナーンチュのイベントも配信する。1926年に創立された『球陽協会』から始まる県人会は、太平洋戦争の激戦地となった母国から、戦後だけで1万人強の移住者を受け入れる支援をし、44支部をもつマンモス県人会にまで発展した。またシアマ市のブラジル沖縄文化センターも創立50周年を迎えることから、この記念式典が行われることになった。

こくさいは にほんじん ようせい こうざ
国際派日本人養成講座
 伊勢雅臣

インド独立と日本

8月15日は終戦記念日ですが、世界史から見てもう一つ重要な出来事が起こった日です。終戦の2年後、1947年8月15日にインドは独立しました。それは大英帝国が最大の植民地インドを失った。その帝国主義の終焉を遂げた日でもありません。そして、インドの独立には、日本が重大な関与をしたのです。

大東亜戦争の開戦翌日、日本陸軍は英領マレー半島を南下して、イギリスの東洋支那の拠点シンガポールを攻略しました。1200キロの距離を72日で快速進軍し、兵力3倍の英軍を降伏させたのです。最大の成功要因は、藤原岩市少佐率いるF機関が、英軍の中心であるインド兵たちを寝返らせ、味方につけたことです。「インド独立のために共に戦おう」との呼びかけに共鳴したインド人将兵たちが次々と投降しました。

そこにインド独立革命家チャンドラ・ボースが到着して、日本陸軍のもとで組織されていたインド国民軍の最高司令官となり、また自由インド仮政府を樹立して、その首領となりました。ボース率いるインド国民軍は、日本陸軍と対等の立場で、ビルマからインドを目指します。1944(昭和19)年1月に始まったインパール作戦です。一度はインドの土を踏んだ日印連合軍10万の将兵は、補給能力の限界から力尽き、3万の屍を遺して撤退しました。

1945(昭和20)年8月15日、日本は降伏しますが、ボースは諦めません。戦後はソ連と米英の対立になると読んで、満洲に南下しつつあったソ連軍に身を投じようとしています。日本陸軍の軍用機で台北まで飛び、そこから満洲に向かおうと離陸した時に、墜落炎上して、ボースは命を失いました。

ここではJOG(508)、JOG(509)で述べました。本号では、その続編として、インド国民軍の決起が、どのようにインドの独立に繋がったのかを見ていきたいと思います。

※これを読めば自然に、日本の文化や歴史に関心ももてるような話を毎週掲載しています。より多くの二世の方や日本語学習者に読んでもらい、少しでも日本に興味を持ってもらえるよう、最寄りの日本語学校や日系団体の掲示板に張ったり、普段は邦字紙を読んでいない兄弟や子や孫などに記事を紹介しててください。
 (ニッケイ新聞編集部)

このたびの大戦に日本が敗北したことは残念であり、わたしは深く同情している。日本は連国以来初めて敗戦の苦痛を噛み味わった。…一旦の勝敗は決して失望するにあたらぬ。あなたたちのお国は優秀なのだ。わたしは、きわめて近い将来、日本は必ずやアジアの大国としてふたたび復興するであろうと信じている。

インドもまたきわめて近い将来必ず独立する。そのチャンスをあえたのは日本である。日本のおかげでインドの独立は早まった。このことはインドだけでなく、ビルマにもインドネシアにも、ベトナムにもいえることだ。日本人は失望落胆することなく堂々と胸をはっていいのだ。

「これは願ってもないチャンスだ」と藤原は思いました。「結に戦ったインド国民軍の将兵たちは祖国独立のために戦った愛国者であることを、全インドの民衆に訴えよう」と決心したのです。裁判の後、自分も戦争犯罪人として捕らえられるかもしれないが、それでも自分は行かなければならないと考えました。

藤原がデリーにいたのは10月18日でした。すでにインド国民軍と関係の深かった片倉少将など数名の日本陸軍幹部が待ち構えていました。到着の翌日、弁護団との初顔合わせがありました。弁護団のほかに、インド国民軍参謀長のボンスレー少将以下、懐かしい面々が口々に「ジャ・ヒンド(インド万歳)」「メージャー・フジワラ(藤原少佐)！」「ジャ・ヒンド」と言っており、駆け寄りてきました。「ジャ・ヒンド」はインド国民軍のスローガンです。インパール作戦以来、10ヶ月ぶりの再会に、肩を抱き合せて喜び合いました。

「裁判はどうなるだろうか？」と藤原中佐が聞くと、デイルン連隊長は胸を叩いて「心配は無用だ。もしわれわれをひとりでも処刑したら、イギリス人は生きて本国へ帰ることはできないだろう」と断言しました。イギリスがインド国民軍の将兵を逆罪で裁こうとしているのに、全インドの民衆が怒って、デモやストライキを行っていたのです。

3. 「日本のおかげでインドの独立は早まった」
 インドの最大政党・国民会議派の長老で首席弁護士に就いたデサイ博士は、胸まで白いあごひげを垂らした堂々たる老人でした。にこやかに藤原と握手をすと、博士はこう言いました。

4. 「アメリカもイギリスも、この戦争を遂行する道徳的基礎を欠いている」
 インド民衆の英国への怒りは、植民地とされた長い歴史の間に蓄積されていきました。形式上は独立したインド帝国でしたが、イギリスの君主がインド皇帝を兼ねており、実質的に植民地支配されていたのです。

日戦に協力できない、と声明を出しています。米英は、日独伊との戦いはファシズム対民主主義の戦争だと主張しましたが、ガンディーは次のように批判しています。

アメリカもイギリスも次のことをしないかぎり、この戦争を遂行する道徳的基礎を欠いている。それはアジアとアフリカから彼らの影響力と権力を撤廃させ、人種差別の壁を取り除くという確固とした決断をして自らの家の内部をきちんとしておくことだ。[長崎、P6]

アジア・アフリカの多くの地域を植民地とし、白人に対して人種差別を行っている英米が、「民主主義」国として善玉ぶることは偽善である、という批判です。

インド人をさらに怒らせたのが、イギリスが1942(昭和17)年に行ったインド東部の焦土作戦でした。日本陸軍がビルマ(現在のミャンマー)までイギリス支配から解放した時に、インドへの侵入を防ごうと行った作戦です。

日本軍が食糧などを現地調達することから、農業と工業を破壊して、兵糧攻めにしようという冷徹な戦術ではありましたが、あまりにも現地人の生活を無視した作戦でした。

雨期には水浸しとなり、船がないと生活できない地域では、イギリス軍によって船が没収され、住民は「我々は日本軍の侵入前に殺されなくてはならないのか」と訴えたほどでした。

こうしてイギリスへの反感から、大衆運動として「クワイット・インド(インドを立ち去れ)」が始まりました。この頃、ガンディーは日本軍がインドに侵攻してくることを考えていたようです。

5. ネルールの裏と表
 後に初代インド首相となるジャワハルラー・ネルーは、ガンディーの弟子ながら、まったくイギリス寄りの考え方をしていた。イギリスの焦土作戦を支持し、抗日ゲリラ戦の呼びかけまで行い、退き、人種差別の壁を取り除くという確固とした決断をして自らの家の内部をきちんとしておくことだ。[長崎、P15]

ネルーはさらに「もし日本がインド人裏切り者(注:ボースとインド国民軍)を使っているなら、彼らに対しても抵抗しなければならぬ」とまで言っています。[長崎、P16]

イギリスから見れば、まことに好ましい存在ではない。しかし、こういう極端な意見には支持は集まらず、ネルーはガンディーの路線に妥協せざるを得ませんでした。

戦後、インド国民軍の裁判が始まろうとする中、ネルーは一転して、弁護団にまで加わり、「反乱はインドの義務であり、もし自らを解放するために革命を行なう用意のない民族があるならば、それは死んだ民族である。[福垣、P238]と述べました。どうもネルーは表と裏を使い分ける、風見鶏のような人物だったのではないかと、思われます。

6. インド国民軍裁判へのインド民衆の怒り
 裁判では、藤原中佐がインド国民軍創設の事情について陳述し、英印軍捕虜の国民軍参加はあくまで個人の自由意志によるもので、決して強制されたのではないことを強調しました。

また片倉少将は、インド国民軍はインパール作戦の際に、日本軍の組織内に練り入れられたのではなく、独立した軍隊として別個の正面を担当し、全く対等独立の存在であったことを述べました。

こうした証言は、インド全土のマスメディアに報道され、ボースとインド国民軍が日本軍の傀儡ではなく、インド独立のために戦った愛国者であったことを国民に印象づけました。インド民衆の裁判に対する抗議行動はさらに過激化しました。

7. ボースが復活する日
 こうしてインドは独立を達成し、ネルーが初代首相となりました。「革命家チャンドラ・ボース」の著者・福垣武氏は次のように述べています。

ネルーら会議派主流は大戦直後の45、46年の独立運動高揚期にはボースと国民軍の業績を評価し、それへの民衆の感動を運動のテコに利用したが、独立達成後はなるべく無視しようとした。[福垣、P249]

ボースは、事故死の後、東京・杉並の蓮光寺に埋葬されました。インド政府が連合国への間こえを感づいてか、遺骨の引き取りをためらったのです。

ネルー首相は1957(昭和32)年10月に来日した際、蓮光寺を訪れ、ボースの冥福を祈りました。「この遺骨はインド国家のものであり、いずれは引き取らねばならないが、それまではよろしくお願ひする」と言い残して辞去しました。

日本ではボースにゆかりのあった人達が、8月18日の命日に毎年、盛大な慰霊祭を催すようになりました。これらの人々は何度か正式な外交ルートでインド政府に遺骨引き取りを打診しましたが、反応はありませんでした。

ボースの遺骨が母国に帰れなかったのは、当時の国民会議派としてボースとインド国民軍が独立の原動力として脚光を浴びては面白くないこと。さらにボースはまだどこかで生きていて、という伝説が民間の間で広く信じられていたからでしょう。

それでも、ボースはインド人の歴史観の中で、蘇りつつあるようです。インドの国会議事堂の中央ホールにはガンディー、ネルーらの肖像画のみが掲げられていましたが、1978年にはボースの肖像画もそれらに並びました。デリーの、かつてはイギリス国王でインド皇帝だったジョージ5世の銅像があった跡には、インド国民軍を率いるボースの銅像が建てられています。

を翻したことでした。水兵たちは「インド国民軍海軍」と名乗って、ほとんどの艦艇と海軍施設を乗取り、英国旗を引きずり降ろしました。

イギリスがインド支配を続けようとしたら、大規模な本國軍と官僚群を送り込み、民生安定のための莫大な経済援助もする必要がありました。第二次大戦で疲弊したイギリスには、その力は残っていません。アトリー英首相は、インドに自治権を与え、将来の憲法制定も、英連邦に留まるかどうかの選択も、インド国民の自由意志に任せるとの声明を発表しました。

JOG(509) インド独立に賭けた男たち(下) デリーへ、チャンドラ・ボースとインド国民軍の戦いが、インド国民の自由独立への思いに火を灯した。

JOG(338) 大東亜会議、独立志士たちの宴、昭和18年末の東京、独立を目指すアジア諸国のリーダー達が史上初めて一堂に会した。[参考文献]

アレクサンダー・ヴェルト「インド独立にかけたチャンドラ・ボースの生涯」★★、S46
 ・福垣武「革命家チャンドラ・ボース」★★★、光人社NF文庫、H25
 ・長崎暢子「インド独立―逆光の中のチャンドラ・ボース」★★★、朝日新聞社、H01
 ・丸山静雄「インド国民軍―もう一つの太平洋戦争」★★★、岩波新書、S60
 ・棟田博「革命児チャンドラ・ボース」★★★、国土社、S51

9千年前(縄文時代)の着色装飾品は見つかったが、旧石器時代では初めて。発表によると、貝製ビーズはニシキソノガイ製。ストローク状で、高さ1.2〜8ミリ、幅7〜9ミリ。表面の一部に付いていた顔料は鉄分を含んでおり、ベンガラ系とみられる。2013年に出土していたが、遺跡内で見つかった砂岩に顔料が付着していたことから詳しく調査していた。前後の年代の地層から顔料の原材料が見つかっている他、顔料は周辺の石灰岩の土壌と成分が異なることから、人為的に塗ったとみられる。

国際派日本人養成講座
 発行人=伊勢雅臣(文責)
 Mail: ise.masaomi@gmail.com
 Twitter: https://twitter.com/ise_masaomi
 無料購読申込・取消: http://blog.jog-net.jp/

貝製ビーズに赤色顔料
 沖縄、日本最古の着色装飾

【共同】沖縄県立博物館・美術館は21日、同県南城市のサキタリ洞遺跡で見つかった約2万3千年前(後期旧石器時代)の貝製ビーズを調べたところ、赤色顔料の付着を確認したと発表した。着色された装飾品としては日本最古という。これまで、県外の遺跡から約1万

第73回全伯短歌大会の結果発表

互選と総合得点で木村衛さん

『椰子樹』2021年9(390)月号が
発行された。同号では「第73回全伯短歌
大会」誌上開催の結果発表が掲載されてい
る。互選(清谷益次短歌賞)部門、総合得点
題詠(和・わ)部門の中からそれぞれ1位
が掲載された。

互選部門と総合得点部門には木村衛さん、
題詠部門は山本治彦さんがそれぞれ1位に
輝いた。コロナ禍になって初の正式な誌上
大会となった今回の応募総数は1266首
日本からを含め64人が応募した。
同大会への参加者年齢層は30代が1人
40代が1人、70代が14人、80代が
33人、90代が14人、年齢不明が1人
だった。

同号内の「大会余韻」によると、通常の
大会ならば出席者が30人程だったが、初
の誌上大会で倍の応募が集まる結果となっ
ている。「大会出席者と欠席者との間に生じ
ていた差がなく、応募者全員が平等に
楽しめた」との見解をよせ、コロナ
禍終息後も今回のような方法を検討してい
るといふ。

今日も無事に祈りを
ささげ 比嘉 洋子
敗戦を生き抜く我らの終
活をコロナウイルスの無気
味な嵐 坂上美代栄
コロナ禍に自粛の日々の
長びきて歌の友をひた
すらに恋う 梅崎 嘉明
「又おいで」チャオ、ジ
イちゃん、三歳の女の子
(めま)の帰つたあとの
愛しさ 早川 暁通
目覚めれば今日は何日何
曜日までするコロナ禍
の日々 金谷 治美
行きずりの移住の旅路友
りに寄る「見て見て今日の
夕焼けの色」 杉田 征子

互選部門は山元治彦さんが1位
『椰子樹』2021年9(390)月号が
発行された。同号では「第73回全伯短歌
大会」誌上開催の結果発表が掲載されてい
る。互選(清谷益次短歌賞)部門、総合得点
題詠(和・わ)部門の中からそれぞれ1位
が掲載された。

互選部門は山元治彦さんが1位
『椰子樹』2021年9(390)月号が
発行された。同号では「第73回全伯短歌
大会」誌上開催の結果発表が掲載されてい
る。互選(清谷益次短歌賞)部門、総合得点
題詠(和・わ)部門の中からそれぞれ1位
が掲載された。

互選部門は山元治彦さんが1位
『椰子樹』2021年9(390)月号が
発行された。同号では「第73回全伯短歌
大会」誌上開催の結果発表が掲載されてい
る。互選(清谷益次短歌賞)部門、総合得点
題詠(和・わ)部門の中からそれぞれ1位
が掲載された。

互選高得点歌
28点 清谷益次短歌賞
限りあるおのが命をみつ
めつ生きた証しの短歌
を作る 木村 衛

23点
世の中のコロナ騒ぎも知
らずに生まれ来し孫健
やかに笑む 内容 美保

16点
真夜中のふいの目覚めに
母を恋う言えざりし悔い
あれもこれもと 野口 民恵

14点
ニッケイの歌壇俳壇伝え
るは異国に思づく日本の
心 森本 昌義

13点
通る人毎に賞(ほ)めゆ
く藤の花六十の我が家
の歴史 須賀 得司

11点
ふるさとの廃屋生家にと
たずねばお帰らなさいと
鳴く蝉しぐれ 西田はるの

10点
巡り来る四季に変化はな
けれども重ねし年に老を
感じる 松本 政雄

7点
水汲みも天秤秤も知らぬ
孫背丈(せい)だけ伸び
夕顔の花のごとくに白々
と月は昇りぬり橋の上
野口 民恵

題詠部門は山元治彦さんが1位

月桃の香りの残る小豆餅
孫の好物自粛で呼べぬ
松本 安子
むかゆる春のわびし山河
恋せし人の過ぎし山河
佐野たつ子
時雨来る高層よりの景観
た遠近(おちこち) 隔て
音も連れる 真藤 浩子

総合得点

野口 民恵 22
三宅 珠美 21
坂田 栄子 19
松本 昌義 18
森本 昌義 17
神津 英治 16
富樫 芳子 16
酒井 文子 15
阿部 玲子 14
水野 昌之 14
須賀 得司 14
内谷 春美 14

題詠部門は山元治彦さんが1位

足跡の残る岩あり蟬涙に
埋まる 佐藤 芳子
残念や短歌大会休止にて
次の大会待ち住む老は
オリビタ我が物顔のコ
ロナ禍変異株増え守るう
命 山田かおる
命 山田かおる
命 山田かおる
命 山田かおる

総合得点

野口 民恵 22
三宅 珠美 21
坂田 栄子 19
松本 昌義 18
森本 昌義 17
神津 英治 16
富樫 芳子 16
酒井 文子 15
阿部 玲子 14
水野 昌之 14
須賀 得司 14
内谷 春美 14

Molho "BOM CURRY"
MARUTTI
マルイチ食品のインスタントカレー

Nikkei Shimbun
ニッケイ新聞

VENDA em BANCA

日本生活会話ガイド
o Jeitinho
para os brasileiros
購入は ●太閤堂 ●フォノマガジ内書店
11-3208-6588 11-3104-3399
特別価格 R\$50

ANO XXIV - Nº 5842

SÃO PAULO, SÁBADO, 23 DE OUTUBRO DE 2021

R\$ 6,00

Shimbun - Gourmet

Culinária Brasileira

bolinha
A FEIJOADA MAIS TRADICIONAL DE SP
伝統のフェイジョアード
サンパウロでNo.1
ご注文は...
年中無休
Tel: (11) 3061-2010
www.bolinha.com.br
Av. Cidade Jardim, 53 - Visite Nosso Endereço no Jardins
Rua Serra de Jairé, 235 - Delivery na Zona Leste

Sanduíches

ご注文は...
Uber Eats ifood
伝統のサンドイッチ専門店
É do Mane! O sanduiche que satisfaz
R. Cantareira, 306 (E-14)
Mercado Municipal Paulistano - SP - 3228-2141

Culinária Mineira

Graça Mineira
DELIVERY 99901-9686
Costela Assada DE PORCO (novidade)
Feijão tropeiro com torresmo, arroz, couve e purê de batata.
Metró Santa Cruz - R. Machado Bitencourt, 75 - Tel.: 5579-9686

Culinária Mineira

ミナス本場の味
9 de Setembro Mineiro
BAR & RESTAURANTE
Vaca Atolada 2-3 pessoas R\$ 96,00
Brooklin - Tel: 5044-1348
R. Brito Peixoto, 21 - Trav. da Av. Morumbi
São Judas - Tel: 5071-9644
R. Dr. Berto Conde, 85 - Próx. Metrô São Judas
V.S. Francisco - Tel: 5181-3464
R. Joerg Bruder, 25 - Próx. Shop Morumbi

移転のお知らせ

聖市モエマ区の「バデージョ (Badejo)」
が9月25日同モエマのAv. Moema,
265 loja1 に移転しました。

電話: (11) 5055-0238
(11) 5052-6890

As vicoqueas acompanham arroz, pirão e farofa de banana da terra

Moqueca de Camarão VG (400g)	190,00	p/ 2 pessoas
Moqueca de Camarão Rosa (200g) e Rosinha (200g)	149,00	p/ 2 pessoas
Moqueca de Badejo (400g) com Camarão Rosa (200g)	193,50	p/ 2 pessoas
Moqueca de Camarão Rosa (400g)	159,00	p/ 2 pessoas

Av. Moema, 265-loja1
BADEJO
5055-0238/5052-6890

サンパウロ市でミナスの醍醐味を味わう ア・ラ・カルテ・ミネイロ (A La Carte Mineiro)



絶品のフェイジョアード



ジュエルさんと娘のタリッタさん

メトロ口のサンジュイター
駅から歩いて10分
程、明るい黄色の建物
が見える。店内には建
物と広く落ち着いた雰
気だ。

サンパウロ市ブルッ
クリン区で2006年
に創業し、今では市内
に3店舗を構える。サ
ンジュイター店は2つ
目で、1日あたり約
180人が来店する人
気店だ。

創業者で店主のジュ
エル・オリベイラさん
はミナス・ジェライス
州の出身。以前はミナ
ス料理店の単なる従業
員だったそう。「セナ
ドル・フィルミーノ」と
いう町の生れたけれど、
小さい町だから皆都会
に出てミナス料理店を
始めるんだと、ジョエ
ルさんは話した。

州南東部にある人口
7千人あまりの小さな
町だが、1700年頃
には人が住み始めた伝
統あるところだ。

店名の「ア・ラ・カ
ルテ」とはメニューから
1品ずつ注文する料理
のこと。1品ずつつく
り味がたまりたいとい
う思いが込められている。
またメニューには2
人前の料理が多く見
られる。家族や友人と
楽しんで食事をしてほ
る。

このお店のフェイジョ
アードの特徴は、油抜
きをした「ライチ(軽
い)」なこと。一般的
のだと脂肪がたっぷり
で胃に重かったり、塩
味が濃すぎたりして
最後まで美味しく食
べられないことも。しか
し、ここでは塩づけ過
ぎず、味がしつかりして
いるのが人気の秘密。
ミナス名物のカシヤッ
サも50種類以上を取り
揃えており、常連客は
好みのカシヤッサを選
んでカイペリーニャを注
文するとか。

取材日が水曜日だっ
たことからフェイジョ
アードを注文。2人
前で99レアルだ。ゲ
ツツと煮立った壺が
テーブルに置かれると、
フェイジョアードを煮込
んだ甘い匂いが立ち込
む。

[São Judas]
営業時間...月曜定休日
火~金 11:00 ~ 15:00
土・日・祝 11:00 ~ 17:00
住所... Rua Dr. Berto Conde, 85
電話... (11) 5071-9644
[Brooklin]
営業時間...月曜定休日
火~金 11:00 ~ 15:00
土・日・祝 11:00 ~ 17:00
住所... Rua Brito Peixoto, 21
電話... (11) 5044-1348
[Vila São Francisco]
営業時間...日曜定休日
月 11:30 ~ 15:00
火~金 11:30 ~ 16:00
土 11:30 ~ 17:30
住所... Rua Joerg Bruder, 25
電話... (11) 5181-3464
[HP]
www.alacartemineiro.com.br

しいからだ。
ジョエルさんのモツ
トイは美味しい、安い、
種類豊富だ。人気メ
ニューは肉料理で、ミ
ナス風に味付けして
いるのが人気の秘密。
ミナス名物のカシヤッ
サも50種類以上を取り
揃えており、常連客は
好みのカシヤッサを選
んでカイペリーニャを注
文するとか。

取材日が水曜日だっ
たことからフェイジョ
アードを注文。2人
前で99レアルだ。ゲ
ツツと煮立った壺が
テーブルに置かれると、
フェイジョアードを煮込
んだ甘い匂いが立ち込
む。

このお店のフェイジョ
アードの特徴は、油抜
きをした「ライチ(軽
い)」なこと。一般的
のだと脂肪がたっぷり
で胃に重かったり、塩
味が濃すぎたりして
最後まで美味しく食
べられないことも。しか
し、ここでは塩づけ過
ぎず、味がしつかりして
いるのが人気の秘密。
ミナス名物のカシヤッ
サも50種類以上を取り
揃えており、常連客は
好みのカシヤッサを選
んでカイペリーニャを注
文するとか。

Divulgue no veículo certo!
Anuncie no Shimbun Gourmet
do Jornal Nikkey Shimbun
Ligue para (11) 3340-6060
(11) 99873-5109
falar com Dgata

Culinária Japonesa

Kouguem
Restaurante Japonês
好評のニジマス料理と日本料理
高原
「ブラジルのスイス」カンボス・ド・ジョルドン市でサーモン・マス
(Truta Salmonada) 料理を提供する唯一の和食レストラン
Kouguem Restaurante Japonês TEL: (12) 3663-1914
Trav. Isola Orsi, 47 - Capivari - Campos do Jordão (Ao lado da igreja São Benedito)

Culinária Japonesa

OGAWA
RESTAURANTE
人気の日本料理店
穏やかで、日本食ファンに愛
好されているサウーデ区の
レストランおがわで楽しい
食事の一時を!
Horário de funcionamento
Almoço: terça à sábado: 11:30 às 14:30
Jantar: terça à sábado: 18:30 às 22:00
Domingo: 11:30 às 15:00
Fechado: segunda-feira, último domingo do mês
DELIVERY: Saúde, Planalto Paulista, V. Mariana.
(11) 5584-9395/96384-9395
Rua Urutuba, 314 - Mirandópolis, São Paulo

Doçaria

おかげさまで創業59年
Fischer Doçaria
Fischer Doçaria
DESDE 1962
信頼と品質
誕生祝、各種のフェスタなどに!
ANIVERSÁRIO E TODOS OS TIPOS DE FESTAS
Com bolos, doces, tortas, salgadinhos e
docinhos para sua festa. (Enc. Antecipadas)
Agora com Delivery!
Estacionamento Gratuito!
Av. Dr. Gentil de Moura, 277
5061-0400
5062-9984
AV. DR. GENTIL DE MOURA, 254 - IPIRANGA

Culinária Peixe

Rancho Rio Doce
ランショ・リオ・ドッセ
土鍋のピラニア・ぶつ切り料理
Rua Machado de Assis, 556 創業十四年のキャリアで
Vila Mariana 11-3208-6588
www.ranchooriadoce.com.br ブラジル独特の川魚料理を皆様へ。
TEL: (11) 5571-3051 日本語で対応致します。

Costelaria

本紙読者限定で平日昼はR\$69.90
夜、水・金・土はR\$59.90の特別価格で実施
この広告または広告の写真を提出すること
当店自慢の最高のコステーラ!!
COSTELARIA
Rodizio de Costela de Boi
3562-5003/5542-3665/99368-9483
Av. dos Imares, 758 - Moema - SP
www.costelariaoponto.com.br costelariaoponto